



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság*

---

**2011/0437(COD)**

7.11.2012

# VÉLEMÉNY

a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság részéről

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részére

a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról  
(COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD))

A vélemény előadója: Gianluca Susta

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság nemrégiben nyújtott be módosítást a közbeszerzésekről szóló 2004/18/EK irányelv és a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/17/EK irányelv átdolgozását illetően. A Bizottság ezen túlmenően javaslatot nyújtott be a koncessziók szabályozásáról szóló új irányelvre, valamint csak ezt követően a harmadik országbeli árukra és szolgáltatásokra az Unió belső közbeszerzési piacához való hozzáféréséről, valamint az uniós áruk és szolgáltatások harmadik országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréséről szóló tárgyalásokat támogató eljárásokról szóló rendeletre.

Nemzetközi szinten a közbeszerzések a világkereskedelem jelentős szeletét képezik: a fejlett országokban a közbeszerzések átlagban a GDP 15–20%-át teszik ki. Jelentősége ellenére azonban a közbeszerzés még mindig az egyik legzártabb (a Bizottság becslése szerint a közbeszerzési világpiac több mint fele még mindig el van zárva a külföldi konkurencia elől), ugyanakkor az egyik legkevésbé szabályozott piaci szegmens is a világkereskedelmen belül.

Multilaterális szinten az irányadó szabályozás a közbeszerzési megállapodás (GPA), amelynek felülvizsgálata 2012 márciusában zárult le. Az átdolgozás során az átláthatóság fokozása, valamint a nemzetközi közbeszerzési piac további nyitása és az eljárások egyszerűsítése volt a cél. Az előadó üdvözli az átdolgozott megállapodást, és reméli, hogy az EU mihamarabb jóváhagyja azt. Ugyanakkor rámutat, hogy a WTO-nak csak 42 tagja – ebből 27 uniós tagállam – ratifikálta ezt a nemzetközi megállapodást, és nagyon reméli, hogy számos másik ország is ratifikálni fogja, különös tekintettel a legfejlettebb országokra és a feltörekvő gazdaságokra, abból a célból, hogy a földrajzi lefedettség minél szélesebb legyen, és hogy így egy mindenki által elfogadott és általános szabályrendszer lépjen életbe a nemzetközi kereskedelem e fontos szegmensében.

Egy másik WTO-egyezményben, a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános megállapodásban (GATS) is találunk a közbeszerzési piacokra vonatkozó szabályozást.

Ami a kétoldalú megállapodásokat illeti, az EU-t kötelezi néhány érvényben lévő kétoldalú megállapodás, melyeket Albániával, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal, a CARIFORUM-mal, Chilével, Horvátországgal, Mexikóval, Montenegróval, Dél-Koreával és Svájcjal kötött. A közbeszerzés az új kereskedelmi megállapodások megkötése céljából a nemzetközi partnerekkel folytatott tárgyalások fontos és gyakran kényes fejezetét képezi.

E nemzetközi helyzet tükrében az előadó rávilágít a közbeszerzések nemzetközi dimenziójának jelentőségére, és hangsúlyozza, hogy közös szabályrendszer alapján, valamint a kölcsönösség, az egyenlőség és a nemzetközi környezeti, szociális és munkaügyi normák betartásának jegyében fokozatosan tágítani kell a közbeszerzések nemzetközi piacát. Az Európai Unió jelenleg meglehetősen széles körű bejutást enged közbeszerzési piacára a nemzetközi szereplők számára, amit sok más jelentős nemzetközi kereskedelmi partner gyakran nem viszonz.

Az előadó ezért arra szólítja fel az Uniót, hogy jogalkotási kezdeményezések benyújtásával és koherens tárgyalási magatartást tanúsítva határozottabban lépjen fel annak érdekében, hogy az

egyensúly helyreálljon, és hogy valóban egyenlő feltételek valósuljanak meg a nemzetközi szintén.

Ennek fényében helyteleníti az Európai Bizottságnak azt a döntését, hogy a közbeszerzések külső dimenzióját illetően nem kíván egységes szabályozást kidolgozni, hogy a 2004/07/EK irányelvnek a külföldi árukat és szolgáltatásokat tartalmazó ajánlatokra vonatkozó rendelkezéseit nem kívánja újból benyújtani, és hogy egy kiegészítő jellegű, mindazonáltal teljesen különálló, bár tartalmát illetően az előadó által helyeselt jogalkotási kezdeményezés ezt követő – külön eljárás részét képező – benyújtása révén veszélyes jogi vákuum kialakulását kockáztatja, amelyben a harmadik országbeli áruknak, szolgáltatásoknak és vállalkozásoknak az uniós közbeszerzési piachoz való hozzáférése vonatkozóan nem lesz uniós szabályozás.

Ebből az okból kifolyólag az előadó igen fontosnak tartja olyan szabályok újbóli bevezetését, amelyek a lényegét érintően és átfogó módon szabályozzák, hogy miként lehet elutasítani a többségében a nemzetközi szerződések által nem lefedett javakat és szolgáltatásokat kínáló ajánlatokat. Ennek kapcsán az előadó a rendeletre irányuló, nemrégiben benyújtott bizottsági javaslatban szereplő jogalkotási mechanizmust ehhez kívánja igazítani.

Ezen túlmenően az előadó szerint az úgynevezett „kirívóan alacsony árajánlatokra” vonatkozó, az Európai Bizottság által javasolt szabályozást fontos lenne korlátozóbb jellegűvé tenni azáltal, hogy a többihez képest jelentősen alacsonyabb árú ajánlat esetén automatikus kizárási mechanizmus lehetőségét vezeti be, valamint hogy a gazdasági szereplőktől való kiegészítő tájékoztatás kérésére vonatkozó minimumfeltételeket kiterjeszti.

Végezetül az előadó néhány olyan módosítást is javasol, amelyekkel azt kívánja hangsúlyosabban érzékelteni, hogy az uniós irányelveknek nemzetközi közegben kell megállniuk a helyüket.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság felkéri a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### **Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A koncessziós szerződések odaítélésére vonatkozó egyértelmű uniós szintű szabályok hiánya jogbizonytalanságot

*Módosítás*

(1) A koncessziós szerződések odaítélésére vonatkozó egyértelmű uniós szintű szabályok hiánya jogbizonytalanságot eredményez, akadályozza a szolgáltatások

eredményez, akadályozza a szolgáltatások szabad mozgását a belső piacon és torzítja annak működését. Ennek következtében a gazdasági szereplők, különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) jogai a belső piacon csorbulnak és fontos üzleti lehetőségeket szalasztanak el, miközben az állami hatóságok nem tudják a legjobb módon felhasználni a közpénzeket, úgy, hogy az uniós polgárok a legkedvezőbb áron jussanak minőségi szolgáltatáshoz. A koncessziók odaítélésére vonatkozó megfelelő jogi keret biztosítaná az összes uniós gazdasági szereplő számára a piacokhoz való hatékony és megkülönböztetésmentes hozzáférést, jogbiztonságot teremtene és előnyben részesítené az infrastruktúra és a polgároknak nyújtott stratégiai szolgáltatások terén eszközölt állami beruházásokat.

szabad mozgását a belső piacon és torzítja annak működését. Ennek következtében a gazdasági szereplők, különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) jogai a belső piacon csorbulnak és fontos üzleti lehetőségeket szalasztanak el, miközben az állami hatóságok nem tudják a legjobb módon felhasználni a közpénzeket, úgy, hogy az uniós polgárok a legkedvezőbb áron jussanak minőségi szolgáltatáshoz. A koncessziók odaítélésére vonatkozó megfelelő jogi keret biztosítaná az összes uniós gazdasági szereplő számára a piacokhoz való hatékony és megkülönböztetésmentes hozzáférést, jogbiztonságot teremtene és előnyben részesítené az infrastruktúra és a polgároknak nyújtott stratégiai szolgáltatások terén eszközölt állami beruházásokat. *Ez a jogi keret a nemzetközi gazdasági szereplők számára is nagyobb jogbiztonságot nyújtana, és alapként, valamint eszközként szolgálhatna ahhoz, hogy a nemzetközi piacok még inkább megnyíljanak a közbeszerzések előtt, valamint hogy a nemzetközi kereskedelem megerősödjön.*

## Módosítás 2

### Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az irányelv nem alkalmazandó olyan koncessziókra, amelyeket nemzetközi szervezetek saját nevükben és számlájukra hajtanak végre. **Tisztázni** kell **azonban**, hogy milyen mértékben indokolt alkalmazni ezt az irányelvet azokra a koncesszió-odaítélésekre, amelyekre **különös** nemzetközi szabályok vonatkoznak.

*Módosítás*

(16) Az irányelv nem alkalmazandó olyan koncessziókra, amelyeket nemzetközi szervezetek saját nevükben és számlájukra hajtanak végre. **Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők nagyobb jogbiztonságot élvezhessenek, meg kell határozni**, hogy milyen mértékben indokolt alkalmazni ezt az irányelvet azokra a koncesszió-odaítélésekre, amelyekre **egyedi** nemzetközi szabályok vonatkoznak. **A belső és a nemzetközi piacok egyre inkább függenek egymástól;**

*ennek következtében az átláthatóságra, a korrupció elleni elvi álláspontra, a kölcsönösség elvére, valamint a szociális és emberi jogok előmozdítására vonatkozó uniós értékeket megfelelő módon érvényre kell juttatni a szerződések odaítélési eljárásaiban is;*

### Módosítás 3

#### Irányelvre irányuló javaslat 33 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(33) Nem ítéltető oda koncesszió olyan gazdasági szereplők részére, akik, illetve amelyek bünszervezetben vettek részt, vagy akiket, illetve amelyeket korrupció vagy az Európai Unió pénzügyi érdekeit károsító csalás vagy pénzmosás vádjával bűnösnek találtak. Az adók vagy a társadalombiztosítási járulékok fizetésének elmulasztását uniós szinten ugyancsak kötelező kizárással kell szankcionálni. Továbbá biztosítani kell az ajánlatkérő szervek és az ajánlatkérők számára annak lehetőségét, hogy kizárják azokat a részvételre jelentkezőket vagy ajánlattevőket, akik **súlyosan megsértik a közérdek védelmére irányuló, a Szerződésnek megfelelő uniós vagy nemzeti előírásokat, vagy azokat a gazdasági szereplőket, amelyek** jelentős vagy állandó hiányosságokkal teljesítettek korábbi, hasonló jellegű koncessziót vagy koncessziókat ugyanazon ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők számára.

*Módosítás*

(33) Nem ítéltető oda koncesszió olyan gazdasági szereplők részére, akik, illetve amelyek bünszervezetben vettek részt, vagy akiket, illetve amelyeket korrupció vagy az Európai Unió pénzügyi érdekeit károsító csalás vagy pénzmosás vádjával bűnösnek találtak. Az adók vagy a társadalombiztosítási járulékok fizetésének elmulasztását, **valamint a közérdek védelmére irányuló, a Szerződésnek megfelelő uniós vagy nemzeti előírások súlyos megsértését uniós szinten** ugyancsak kötelező kizárással kell szankcionálni. Továbbá biztosítani kell az ajánlatkérő szervek és az ajánlatkérők számára annak lehetőségét, hogy kizárják azokat a részvételre jelentkezőket vagy ajánlattevőket, akik jelentős vagy állandó hiányosságokkal teljesítettek korábbi, hasonló jellegű koncessziót vagy koncessziókat ugyanazon ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők számára.

## Módosítás 4

### Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az irányelv a következő koncessziókra alkalmazandó, **amennyiben értékük eléri vagy meghaladja az 5 000 000 EUR-t:**

- a) ajánlatkérők által kötött koncesszió a III. mellékletben említett tevékenységek valamelyikének folytatására;
- b) ajánlatkérő szervek által kötött koncesszió.

*Módosítás*

(1) Az irányelv a következő koncessziókra alkalmazandó:

- a) ajánlatkérők által kötött koncesszió a III. mellékletben említett tevékenységek valamelyikének folytatására;
- b) ajánlatkérő szervek által kötött koncesszió.

***Az irányelv azokra a koncessziókra alkalmazandó, amelyek értéke eléri vagy meghaladja:***

***a) a 2 500 000 eurót, szolgáltatási koncessziók esetén (a szociális szolgáltatások kivételével);***

***b) az 5 000 000 eurót, építési koncessziók esetén;***

## Módosítás 5

### Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***d) ha a koncessziót teljes mértékben valamely nemzetközi szervezet vagy nemzetközi finanszírozó intézmény finanszírozza.***

*Módosítás*

***törölve***

## Módosítás 6

### Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***Az első albekezdés d) pontjának alkalmazásában, amennyiben egy koncessziót jelentős mértékben társfinanszíroz valamely nemzetközi szervezet vagy nemzetközi finanszírozó intézmény, a felek megállapodnak az alkalmazandó koncesszió-odaítélési eljárásokról, amelyeknek összhangban kell lenniük az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel.***

***törölve***

### **Módosítás 7**

#### **Irányelvre irányuló javaslat**

**15 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) az érintett jogi személy tevékenységeinek **legalább 90%-át** az ellenőrzést gyakorló ajánlatkérő szerv vagy ajánlatkérő vagy az általa ellenőrzött más jogi személyek számára végzi;

b) az érintett jogi személy tevékenységeinek **lényegi részét** az ellenőrzést gyakorló ajánlatkérő szerv vagy ajánlatkérő vagy az általa ellenőrzött más jogi személyek számára végzi;

#### *Indokolás*

*A módosítás az Európai Bíróság ítélkezési gyakorlatában kialakított elvet követve a tevékenység „lényegi része” kifejezést vezeti be, ami nem jelenti szükségszerűen a tevékenység nagyobb részét.*

### **Módosítás 8**

#### **Irányelvre irányuló javaslat**

**15 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) az érintett jogi személy tevékenységeinek **legalább 90 %-át** az ellenőrzést gyakorló, a 4. cikk (1) bekezdésének első albekezdése szerinti ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők vagy az általuk ellenőrzött más jogi személyek

b) az érintett jogi személy tevékenységeinek **lényegi részét** az ellenőrzést gyakorló, a 4. cikk (1) bekezdésének első albekezdése szerinti ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők vagy az általuk ellenőrzött más jogi személyek



számára végzi;

számára végzi;

## **Módosítás 9**

### **Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 4 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*c) a részt vevő ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők megállapodás szempontjából releváns tevékenységeinek nyílt piaci teljesítménye a forgalom tekintetében nem haladja meg a 10%-ot;*

*törölve*

## **Módosítás 10**

### **Irányelvre irányuló javaslat 36 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ca) a szociális és környezetvédelmi jogszabályok tiszteletben tartása.*

## **Módosítás 11**

### **Irányelvre irányuló javaslat 36 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ea) a közérdek védelmére irányuló, a Szerződésnek megfelelő uniós vagy nemzeti jogi előírások bármely más súlyos megsértése;*

## Módosítás 12

### Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Ha az ajánlatkérő vagy ajánlatkérő szerv koncesszió kiírásához folyamodik, a koncesszióra való jelentkezés benyújtásának határideje a koncessziós hirdetmény feladásának napjától számított legalább **52** nap.

*Módosítás*

(1) Ha az ajánlatkérő vagy ajánlatkérő szerv koncesszió kiírásához folyamodik, a koncesszióra való jelentkezés benyújtásának határideje a koncessziós hirdetmény feladásának napjától számított legalább **70** nap.

## Módosítás 13

### Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az ajánlatok **beérkezésére** megszabott határidő öt nappal lerövidíthető, amennyiben az ajánlatkérő elfogadja az ajánlatok elektronikus úton, a 25. cikkel összhangban történő benyújtását.

*Módosítás*

(2) Az ajánlatok **benyújtására** megszabott határidő öt nappal lerövidíthető, amennyiben az ajánlatkérő elfogadja az ajánlatok elektronikus úton, a 25. cikkel összhangban történő benyújtását.

## Módosítás 14

### Irányelvre irányuló javaslat 39 cikk – 4 bekezdés – d a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**da) az uniós vagy nemzetközi jogban előírt munkajogi és környezetvédelmi rendelkezések betartása;**

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	Koncessziós szerződések odaítélése		
<b>Hivatkozások</b>	COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD)		
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 17.1.2012		
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 17.1.2012		
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Gianluca Susta 25.1.2012		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	25.4.2012	11.7.2012	18.9.2012
<b>Az elfogadás dátuma</b>	6.11.2012		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 26	–: 0	0: 0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Badia i Cutchet, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaş, Béla Glattfelder, Syed Kamall, Pablo Zalba Bidegain		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Edite Estrela, Jean-Paul Gauzès, Arlene McCarthy, Oldřich Vlasák		